

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

إن عصر العولمة والتطور التكنولوجي كلاهما من عاملين يؤثران إلى تغيير

نمط حياة البشرية الذي يشمل جوانب كثيرة. وأحدها الجانب التعليمي وما

يتعلق بذلك لا يستخدمون الناس اللغة الإندونيسية في أيامهم فحسب بل إنما

يستخدمون اللغة الأجنبية الأخرى.¹ أصبحت اللغة العربية هي لغة القرآن

والحديث النبوي ومع ذلك أنها لغة رسمية من قبل الأمم المتحدة.²

إن تطور اللغة العربية في هذا العصر تطوراً متنوعاً تشمل على احتياج

التعليم والعمل. ويجب تعليم اللغة الأجنبية لدعم المهنية ويكون لغة مهمة

استخدامها في المستوى الدولي. بالإضافة إلى ذلك انتشر مدارس اللغة العربية في

مختلف البلدان.³ قامت جامعة دار السلام كونتور يهدف مؤسساتها لتكون

¹ Agus Yasin, Rahmad Maulana Tazali, dan Zain Irsyad Gandhi, "Implementasi Metode Langsung dalam Program 'Arabic Camp' di Madrasah Ibtidaiyah," *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 4, no. 1 (29 November 2023): 177–93, DOI: <https://doi.org/10.37680/aphorisme.v4i1.4194>

² Azizah Sabrina Gajah, Umairah Muthia Inayah, dan Nadya Dwi Haryuni, "Peranan Bahasa Arab Dalam Pengembangan Studi Islam," *Jurnal Ekhis* 1, no. 2 (29 Oktober 2023): 61–69, DOI: <https://doi.org/10.59548/je.v1i2.78>

³ Fathma Zahara Sholeha dan Safiruddin Al-Baqi, "Kecemasan Peserta Didik dalam Pemebelajaran Baghasa Arab," *MAHIRA: Journal of Arabic Studies* Vol. 2, No. 1 (Juni 2022): 1–12, DOI: <https://doi.org/10.55380/mahira.v2i1.234>

مركز دراسة الإسلامية واللغة العربية^٤، فتكون شرطاً أساسياً على كل الطلاب اتقان اللغة العربية إما أن تكون شفهياً وإما تحريرياً. وينطبق منذ بداية دراسته إلى نهاية الدراسة^٥.

اهتم المدرسون الطلاب بتعليم مهارة اللغة لمدة ثلاثة فصول نحو تعلم (TOAFL) (*Test of Arabic as Foreign Language*) في الفصل الأول والثاني وفي الفصل الثالث تعلم الطلاب مادة اللغة العربية لأغراض الخاصة أي (Arabic for Academic Purpose) ويرتكز المدرسون تعلم طلابهم بمادة المناسبة بالعلوم بتلك المادة. وعلم المدرسون كثيراً من المعلومات والمصطلحات عنه ويكون زاد الطلاب لفهم الدروس وهي وسيلة لكتابة الرسالة الأخيرة في نهاية الدراسة^٦.

كانت جامعة دار السلام كونتور ترتكز تعلم طلابها منذ بداية

^٤ Sekretaris Pimpinan, "Sejarah Universitas Drussalam Gontor," Blog, *Universitas Darussalam Gontor* (blog), link: <https://gontor.ac.id/universitas-darussalam-gontor/>, diakses Ahad, 21 Juli 2024 jam 22 : 00 WIB.

^٥ Prof. Dr. KH. Hamid Fahmy Zarkasy, M.Ed. M.Phil. dkk., *Pekan Perkenalan Universitas Darussalam Gontor*, 1 ed. (Ponorogo: UNIDA Gontor Press, 2020). p. 91.

^٦ نفس المرجع.

^٧ نفس المرجع. ص. ٩٦.

تأسيسها سنة ١٩٦٣ على استيعاب اللغة العربية بالإضافة إلى اللغة

الإنجليزية في مجالات دراستها المختلفة وما زالت تطورت حتى وقت الحاضر.^٨

وتطورت الجامعة تطوراً كبيراً في السنة ٢٠١٤ وزادت الكليات والأقسام

والدراسات فيها. يشمل كلية الإنسانية وكلية علوم الصحة وكلية العلوم

الטכנولوجية وقسم الاقتصاد الإسلامي وقسم العلاقات الدولية وقسم الصيدلة

وقسم علوم الغذائية وقسم إدارة الأعمال وغيرها من الكثير.^٩

يسهم قسم علوم الغذائية في تحقيق أسلمة المعرفة في مجال علوم الغذائية

وتشكيل خبراء الغذائية الأكفاء المؤمنين والمتقين وذوي الأخلاق الكريمة.^{١٠}

فتكون المصطلحات العربية نحو الغذائية أشد محتاجاً لمراجعة في أنشطة

الأكاديمية.

^٨ عبد الحافظ بن زيد، يوكي سوريدارما، ألف نجهايسيادي، "تطبيق البرنامج اللغوي وفعاليته في تعليم اللغة العربية لجماعة المركز الإسلامي" عبد الله غانم الشمايل "فونوروكو جاوي الشرقي الإندونيسي، في الملتقى العلمي العالمي للغة العربية، مجموعة البحوث، اتحاد مدرسین اللغة العربية أي إملاء: ١٠٨١-١٩٦١، صلة الإنترنيت:

<https://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/index>

^٩ يوكي سوريدارما، أحمد فروق عبد الله، فطري ستيلوري، "خصائص معجم "معجم الصحة" إندونيسي - عربي" لعلوي الصيدلة الغذائية جامعة دار السلام كونتور ومواصفاته، لسان الضاد ٦، الرقم ٢٠، ٢٠٢٠ ديسمبر

صلة الإنترنيت: <https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v6i2.3521>

^{١٠} نتيجة المقابلة بوسيلة واتساب بأستاذة قسم الغذائية الأستاذة إندهة المفيدة M.Gz، يوم الإثنين ٨

يوليو ٢٠٢٤ في الساعة ١٠:٣٩

ذكرت الباحثة مما سبق على أن وجوب كتابة الرسالة الجامعية بلغتين رسمتين إما الإنجليزية وإما العربية للطلاب الفصل الأخير. ولكن أشد مختارا عند الطلاب هي الإنجليزية بسبب عاملين هما العامل الداخلي والعامل الخارجي. والعامل الداخلي من عند الطلاب نحو المصطلحات الغذائية بالعربية لقلة المراجع عنها. وهذا السبب يؤدي إلى تجنب الطلاب المصطلحات الغذائية بالعربية، وليس كل من المصطلحات الغذائية يستطيع أن تترجم الطابات.^{١١} وأما العامل الخارجي على أن النظام غير داعم بشكل كاف لعملية كتابة الرسالة الجامعية باللغة العربية. وثبتت هذا بقلة الأساتذة الذين يشرفون في كتابة الرسالة الجامعية باللغة العربية. تنظيم تفتيش وجلسات مناقشات رسالة الجامعية غير الداعم.^{١٢}

المعجم هو أحد وسائل التعليم الذي يساعد الطلاب الأجنبي عند التعليم، وكان مكانة المعجم ضروري في التعليم اللغة الأجنبي وخاصة في اللغة العربية.^{١٣}

^{١١} نتيجة المقابلة بعميد كلية علوم الصحة الأستاذ أمل فضلة الماجستير، يوم الأربعاء ٢٦ مايو ٢٠٢٤ في الساعة ١٠:٣٠.

^{١٢} نتيجة المقابلة برئيس قسم الغذائية الأستاذة لولو لطفيه. M.P.H ، يوم الجمعة ٣١ مايو ٢٠٢٤ في الساعة ١٦:٣١.

^{١٣} Yoke Suryadarma dan Alinda Zakiyatul Fakhrioh, "OPTIMALISASI PENGGUNAAN CORPUS LINGUISTICS DALAM PENYUSUNAN KAMUS AZ-ZIRO'AH SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB," dalam Prosiding ISOLEC: International Seminar on Language, Education, and Culture, Universitas Negeri Malang, 26 September 2020, 123–28.

لأن اللغة العربية ليست لغة الأم. ويكون المعجم ووسائل تعليمية ييسر للطلاب غير الناطقين بها عند التعلم. وينتفع الطالب المعجم على فهم اللغة المستهدفة والتواصل معها. بالإضافة أن المعجم هو مرجع الثاني من عدم المحدثين الأصليين.^{١٤}

المعجم هو كتاب يضم أكبر عدد ممكن من مفردات لغة ما، واستعمالاتها في التراكيب المختلفة.^{١٥} فمن ثم، إن الحاجة إلى استخدام المعجم أو المعجم حاجة ماسة ودائمة طوال العصور لدراسي اللغة الأجنبية، فضلاً عن أهميتها لكل من يتكلم بها.^{١٦} يظهر هذا البحث أمر مهم لأن استخدام المعجم عند التعليم وأنشطة الأكاديمية الأخرى يعين على إثراء المفردات لدى الطلاب وأيضاً المدرسين.^{١٧} وكان يأتي الطلاب والمدرسين من مختلف المستويات

^{١٤} يوكي سوريادرما وأحمد فروق عبد الله وفطري ستوريبي، تصميم معجم "الزراعة" كوسيلة تعلم العربية لطلبة قسم التكنولوجيا الصناعية الزراعية مؤسساً على المدونة اللغوية (Corpus Linguistic)، لسان الضاد ٧، الرقم ٢، ١٧ ديسمبر ٢٠٢٠: ١١٦ - ١٢٧، صلة الإنترنيت: <https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v7i2.6744>

^{١٥} كاهنة محبيت، "تعريف الألفاظ في المعجم التاريخي للغة العربية: دراسة وصفية تحليلية" (رسالة الدكتوراه، تزني، وزّو، جامعة مولود معمر)، ٢٠٢٣، ص. ١.

^{١٦} يوكي سوريادرما، "تعليم (فتح المنجد) في معهد الإيمان الإسلامي للبنين"، لسان الضاد ٢، الرقم ٢، ٢٠١٥: ٦٦-٥٥.

^{١٧} Ahmet DerviŞ Müezzin، "دور المعاجم الإلكترونية أثناء الترجمة وأثرها في تعليم اللغة العربية"، *Dinbilimleri Akademik Araştırma Dergisi* 21، no. 1 (31 Maret 2021): 507-528، DOI: <https://doi.org/10.33415/daad.836684>

فيحتاجون إلى وجود المعجم. واستخدام المعجم عند التعليم يكون مساعدة

لدى الطلاب والمدرسين على إدراك اللغة الأجنبية وإثراء المفردات المحتاجة.^{١٨}

من البيان السابق احتاج الطلاب والأساتذة المصطلحات الغذائية باللغة

العربية كوسيلة تعليمية والبحث العلمي. والمشكلة التي توجه لدى الطلاب هي

قلة المراجع والوثائق المكتوبة نحو المصطلحات الغذائية. ولم يوجد المعجم

المصطلحات بذلك العلوم.^{١٩} من الخلفية المذكورة أرادت الباحثة أن تقدم

البحث عن تصميم معجم المصطلحات لعلوم الغذائية بجامعة دار السلام

كونتور.

قامت الباحثة بذلك التصميم ليكون مرجعاً لدى الطلاب في تحسين

مهارات اللغة العربية ومساعدة الطلاب في فهم واستخدام مصطلحات الغذائية

بشكل صحيح باللغة العربية وتحسين جودة كتابة الرسالة الأخيرة لأنشطة

الأكاديمية الأخرى. ومع ذلك تُصمم الباحثة المعجم ليكون وسيلة تعليمية لدى

الأساتذة في أنشطة الأكاديمية نحو تعليم الطلاب في الفصل وتفتيش رسائل

^{١٨} فضلين غفور ماسفور، نداء الحق، مفتاح الهدى، سلامت دارين، "معجم المصطلحات في كتابة المقالة العلمية عند 'ساه خالد ناسوتيون' من نظرية المعجمية (تحليل المنهج والمحظى)"، لسان الصاد، ٠٨، رقم ٠١، ٢٠٢١، ٦٠-٧٥، صلة الإنترنيت: <https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v8i1.6243>

^{١٩} نتيجة المقابلة برئيس قسم الغذائية الأستاذة لوله لطفية .H.M.P، يوم الجمعة ٣١ مايو ٢٠٢٤ في

الساعة ١٦.٢١

الأخيرة لطلابهم.^٥ يتكون معجم المصطلحات الغذائية الذي ستتصم الباحثة نحو مصطلحات الغذائية تشمل على الأطعمة والمشروبات والقيمة الغذائية والمستويات الغذائية الموصي بها والمواد المضافة للأغذية الغذائية السريرية.^٦ وستنظم المعجم المصمم باللغة الإندونيسية والإنجليزية والعربية حسب ترتيب أبجدي وعسى أن ييسر القارئ عند بحث الكلمات والمصطلحات التي أراده. وتبين الباحثة المعاني أي المفهوم من الكلمات باللغة العربية.

ب. مشكلة البحث

تهدّدت مسألة البحث فيما يلي:

١. مواصفات المعجم لعلوم الغذائية بجامعة درا السلام كونتور؟
٢. هل المعجم المصمم لعلوم الغذائية جامعة جار السلام كونتور صالح لاستخدام؟

ج. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى ما يلي:

^٥ نتيجة مقابلة بأستاذة يوليسا راراس وهي أستاذة كلية علوم الصحة، اليوم الثلاثاء ٢ يوليو ٢٠٢٤ في الساعة ٩٢.٠٠.

^٦ نتيجة مقابلة بعميد كلية علوم الصحة الأستاذ أمل فضلة الماجستير، يوم الأربعاء ٢٢ مايو ٢٠٢٤ في الساعة ١٠.٣٠.

١. الكشف عن الموصفات المعجم لعلوم الغذائية بجامعة دار السلام كونتور

٢. الكشف عن صلاحية المعجم لعلوم الغذائية بجامعة دار السلام كونتور

د. أهمية البحث

تُرجو الباحثة أن يكون هذا البحث نافعاً منها:

أ. الأهمية النظرية

أ) الأهمية النظرية من هذا البحث هي لتكون نتيجة البحث سهماً في

إثراء المعلومات خصوصاً في علم صناعة المعاجم وخاصة معجم

المصطلحات الغذائية.

ب) إنه يقدم للباحثين والمدرسين بيانات حية حول احتياجات الطلاب

إلى المصطلحات الغذائية.

ب. لأهمية التطبيقية

تُرجو أهمية هذا البحث إلى ما يلي:

أ. للباحث : يكون هذا البحث مجالاً تدريبياً للباحثة في صناعة

المعجم، خاصة معجم المصطلحات الغذائية.

ب. للمعلمات : مساعدة للطلاب لترقية كفاءة اللغة خاصة في كتابة

بحث العلمي في موضع الغذائية في جامعة دار السلام كونتور.

ولاتساع المعلومات عند الطالبات عن مصطلحات الغذائية.

ج. للمحاضرات: أن يكون هذا البحث مساعدا في ترقية اللغة العربية والإنجليزية عند التعليم وكتابة بحث العلمي التي تتعلق بالغذائية في جامعة دار السلام كونتور.

٥. حدود البحث

الحدود الموضوعية

يقتصر البحث على تصميم معجم المصطلحات الغذائية لعلوم الغذائية بجامعة دار السلام كونتور. يعتبر استخدامه لتسهيل طلابات في دراسة المواد الغذائية عامة وفي كتابة البحوث العلمية خاصة، حتى لا يصعبن على البحث عن المصطلحات الغذائية باللغة العربية والإنجليزية فيقعن في الخطأ.

٦. تحديد المصطلحات

١. تصميم المعجم

يقصد منه صناعة المعجم ما تشمل على خطوات أساسية خمس، وهي جمع المعلومات والحقائق، و اختيار المدخل، وترتيبها طبقا لنظام معين، وكتابة المواد، ثم نشر النتائج النهائي.

٢. معجم المصطلحات الغذائية

يقصد بمعجم المصطلحات الغذائية هو الكتاب الذي يضم المفردات والمصطلحات المتعلقة الغذائية مع شرح بعض معانيها ومفهوماتها، ويستخدم هذا المعجم لسهولة طالبات في قسم الغذائية في إثراء المعلومات الغذائية ويسهل طالبات في كتابة البحوث العلمية أو الرسائل الأخيرة باللغة العربية أو الإنجليزية وأيضاً يكون مرجعاً طول دراسة طالبة والمحاضر نفسه.

٣. علوم الغذائية

علوم الغذائية الذي أرادت الباحثة البحث فيه يعتبر أحد من قسم كلية علوم الصحة بجامعة دار السلام كونتور. يدرس طالب في هذا العلوم بمادة اللغة العربية للأغراض الخاصة ما يحتوي على تعريف المصطلحات الغذائية، رجاء من هذه الدراسة أن يصبح متخصصين في هذه المجال. والهدف الأساسي الذي يرمي هذا العلوم هو المشاركة الفعالة في تحقيق أسلمة علوم الغذائية من خلال تشكيل خبراء الغذائية يتمتعون بالكفاءة والإيمان والتقوى والأخلاق الكريمة.

ز. البحوث السابقة

جمعت الباحثة بعض البحوث السابقة التي تتعلق بهذا البحث فيما يلي:

١. اسم الباحثة : فكرية (رسالة مقدمة للحصول درجة الماجستير في

تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور ٢٠٢٣)

العنوان : تصميم المعجم المصطلحات القانونية لعلوم مقارنة

المذاهب كلية الشريعة بجامعة دار السلام كونتور.

الهدف : الكشف عن مواصفات وصلاحية معجم

المصطلحات القانونية لعلوم مقارنة المذاهب كلية

الشريعة بجامعة دار السلام كونتور.

المنهج : البحث والتطوير (Research and Development)

ونظرية المستخدمة عند Richey and Klein

نتائج البحث : من أهم نتائج هذا البحث على أن المعجم المصمم

لعلوم مقارنة المذاهب على نوعية معجم خاص

والمعجم للمرحلتين الأخيرتين من حيث مرحلته

”فكريه، “تصميم المعجم المصطلحات القانونية لعلوم مقارنة المذاهب كلية الشريعة بجامعة دار السلام كونتور” (رسالة مقدمة للحصول درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور، فونوروكو، جامعة دار السلام كونتور، ٢٠٢٣).

السنوية، وهو معجم متعدد اللغة (Multilingual) ونوع

من معجم الألفاظ حيث تجمع الألفاظ حسب الفبائيا

ويستخدم نظام النطق (Artculation) لأجل كتابة

الألفاظه. ونتيجة التحليل من صلاحية المعجم فإنه

يحصل على نتيجة ٥٧.٨٨٪ بدرجة جيد جدا.

وجه الاتفاق : تصميم المعجم المصطلحات

وجه الاختلاف : تصميم المعجم المصطلحات القانونية، وأما الباحثة

تصميم معجم المصطلحات الغذائية.

٢. اسم الباحثة : ألغى أولياء فوطري (رسالة مقدمة للحصول على

درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور)^{٣٣}

العنوان : تصميم المعجم لعلوم الاقتصاد الإسلامي بجامعة دار

السلام كونتور

المهد : الكشف عن مواصفات المعجم لعلوم الاقتصاد

الإسلامي بجامعة دار السلام كونتور

^{٣٣} ألغى أولياء فوطري جنة، "تصميم المعجم لعلوم الاقتصاد الإسلامي بجامعة دار السلام كونتور"

(رسالة جامعية لنيل درجة الماجستير، فونوروكو، جامعة دار السلام كونتور، ٢٠٢٣).

المنهج

البحث والتطوير (Research and Development) : إن من أهم نتائج البحث أن نوع هذا المعجم من حيث المرحلة السنوية تسمى بمعجم المرحلتين الأخيرتين، كما أن شكل هذه المعجم من حيث عدد اللغة فهو من نوعية المعجم المتعدد اللغة مع كون المداخل فيه من الأسماء والأفعال والعبارات. ومن ثم حصل المعجم على نتيجة ٦٦.٨٦٪ الدالة على درجة جيد جدا، فيكون المعجم أئلاً صالحاً للاستخدام لدى طلبة قسم الاقتصاد الإسلامي بجامعة دار السلام كونتور بدون التصحيح والتعديل.

وجه الاتفاق : تصميم المعجم على منهج البحث والتطوير مع

المصطلح المستخدم عند Richey and Klein

وجه الاختلاف : تصميم المعجم لعلوم الاقتصاد الإسلامي، وأما معجم

الباحثة فهو لعلوم الغذائية

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

٣. اسم الباحث : سبليانشا (رسالة مقدمة للحصول على درجة

الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور ٢٠٢٢^٤)

العنوان : تصميم المعجم الموضوعي (إنجليزي-إندونيسي-

عربي) لإثراء المفردات لدى طلبة قسم تكنولوجيا

المعلومات بجامعة دار السلام كونتور.

الهدف : بيان عن موصفات المعجم الموضوعي المناسب لعلوم

تكنولوجيا المعلومات بجامعة دار السلام كونتور

ومدى فعالية هذا المعجم لإثراء المفردات لدى طلبة

هذا العلوم.

المنهج : البحث والتطوير

نتائج البحث : من أهم نتائج هذا البحث أن المعجم الموضوعي

المصمم يأتي على شكل الكتاب المطبوع ويحتوي المعجم

على ثلاث لغات: الإنجليزية والعربية والإندونيسية.

ولهذا المعجم أثر إيجابي في إثراء مفردات الطلبة،

^٤ سبليانشا، "تصميم المعجم الموضوعي (إنجليزية-إندونيسي-عربي) لإثراء المفردات لدى طلبة قسم تكنولوجيا المعلومات بجامعة دار السلام كونتور" (رسالة جامعية لنيل درجة الماجستير، كونتور، جامعة دار السلام كونتور، ٢٠٢٢).

ويتضح بدليل الإحصاء في اختبار *paired-t*، وتحصل

البيانات على 0.00 أقل من 0.05 معنى ذلك أن الفرضية

الصفرية مرفوضة والاختيارية مقبولة.

وجه الاتفاق : تصميم المعجم الموضوعي

وجه الاختلاف : أن هذا المعجم لعلوم تكنولوجيا المعلومات، وأما

معجم الباحثة فهو عن مصطلحات الغذائية لعلوم

الغذائية.

٤. اسم الطالبة : أيو أبريليا (رسالة مقدمة للحصول على درجة

الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور ٢٠٢٣^{٤٠}

العنوان : تصميم المواد التعليمية في درس اللغة العربية لتنمية

مهارة الكتابة العربية لأغراض الخاصة في قسم

الغذائية بجامعة دار السلام كونتور

^{٤٠} أيو أبريليا، "تصميم المواد التعليمية في درس اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة العربية لأغراض الخاصة في قسم الغذاء الغذائية بجامعة دار السلام كونتور" (رسالة مقدمة للحصول على درجة الماجستير، فونوروكو، جامعة دار السلام كونتور، ٢٠٢٣).

المهدف : الكشف عن فعالية وسائل التعليم اللغة العربية

لهمارة الكتابة في قسم الغذائي بجامعة دار السلام

كونتور.

المنهج : البحث والتطوير (Research and Development)

لبروج وغول (Borg & Gall)

نتائج البحث : أهم من نتائج هذا البحث أن المواد التعليمية المصممة

هي على شكل الكتاب التعليمي يختص استعمالها

للمدرسين لتنمية كفاءة الطالبات في الكتابة. وتنظر

أيضا من نتائج هذا البحث وجود اختلاف ملحوظ بين

معدل نتيجة الطالبات في الاختبار القلبي والبعدي.

فتكون المواد التعليمية المصممة لتنمية مهارة الكتابة

لطالبات قسم الغذائي بجامعة دار السلام كونتور

فعالةً.

وجه الاتفاق : تصميم المواد التعليمية في درس اللغة العربية لعلوم

الغذائية. **UNIVERSITAS DARUL ILMAM GONTOR**

وجه الاختلاف : أن هذا التصميم عن المواد التعليمية في درس اللغة العربية، وأما الباحثة المعجم المصطلحات الغذائية.

٥. اسم الطالبة : س.ك. ويدи أضاحمية (رسالة مقدمة للحصول على

درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٧^٦

العنوان : إعداد معجم اللغة العربية لروضة الأطفال على أساس

ثلاثة أبعاد (بالتطبيق على تلاميذ روضة الأطفال خير

أمة مالانج)

الهدف : الكشف عن فعالية معجم اللغة العربية على أساس

ثلاثة أبعاد

المنهج : البحث والتطوير (Research and Development)

بالمدخل الكيفي والكمي. استخدم خطوات البحث

لبروج وغول (Borg & Gall)



^٦ س.ك. ويدи أضاحمية، “إعداد المعجم اللغة العربية لروضة الأطفال على أساس ثلاثة الأبعاد (3D) (بالتطبيق على طلبة روضة الأطفال خير الأمة مالانج)” (رسالة الماجستير، مالانق، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٧).

نتائج البحث : حصل الباحث إلى نتائج البحثة. إن المعجم المصمم

الباحثة فعالية في ترقية حماسة التلاميذ ورغبتهم عند

عملية التعليم اللغة العربية. وهذه نتيجة تظهر بدليل

مقارنة نتيجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

وذلك أن قيمة t الحساب (t - hitung) ٨،٣٤ أكبر من

قيمة الموجودة في t الجدول (t -tabel) على مستوى ١٪

(٢،٨١٩) وأما في مستوى ٥٪ (٢،٠٧٤).

وجه الاتفاق : تصميم المعجم.

وجه الاختلاف : أن هذا التصميم عن المعجم لتلاميذ روضة الأطفال

خير أمة مالانج. وأما المعجم المصمم للباحثة المعجم

المصطلحات لعلوم الغذائية بجامعة دار السلام

كونتور

بعد عن تلاحظ الباحثة نحو البحوث التي سبق ذكره، وجدت

علاقة بينها وبين هذا البحث يعني عن تصميم المعجم، إلا أن هذا البحث

يتركز حول المصطلحات عن الغذائية، وهذا الذي يميز هذا البحث عن

الدراسات السابقة.

ح. هيكل البحث

يشمل هذا البحث على خمسة أبواب فيما يلي:

الباب الأول: المقدمة، يحتوي على مقدمة البحث بما فيها من خلفية البحث، ومشكلة البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، وحدود البحث، وتحديد المصطلحات، وفرضية البحث، والدراسات السابقة، وهيكل البحث.

الباب الثاني: الإطار النظري، يحتوي على النظريات في المعجم العربي وتصميمها وهي مفهوم المعجم ومهمة ووظائف المعجم ومادته، ومفهوم علم المعاجم وعلم صناعة المعجم، وأنواع المعجم. وكذلك عن النظريات عن تصميم المعجم المصطلحات وهي مفهوم التصميم المعجم، وخطوات تصميم المعجم.

الباب الثالث: النظريات العام في المفردات وهي مفهوم المفردات، وأهداف استيعاب المفردات العربية لغير الناطقين غيرها، وأقسام المفردات، ومعيار استيعاب المفردات العربية لغير الناطقين غيرها. النظريات العام في الغذائية

الباب الرابع: منهج البحث، ويتضمن على مدخل البحث ومنهجه، وخطوات التطوير، وإجراءات البحث، ومجتمع البحث وعينته، ومتغيرات البحث، والبيانات ومصادر البيانات، وأسلوب جمع البيانات، وأسلوب تحليل البيانات.

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها، ويتضمن البيانات العام

حول ميدان البحث، البيانات الخاصة تحتوي على نتيجة القابلة ونتائج

الطلاب وتحليل البيانات التي وجدتها الباحثة ومناقشتها.

الباب الخامس: الاختتام، يتضمن على نتائج البحث التي حصل

الباحثة في الباب الرابع ثم التوصيات والمقترنات وقائمة المراجع والمصادر.

